



Convention sur la diversité biologique

Distr.
GÉNÉRALE

CBD/CP/MOP/DEC/9/16
5 décembre 2018

FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR
LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT QUE
RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE
CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES
BIOTECHNOLOGIQUES

Neuvième réunion
Sharm El-Sheikh, Égypte, 17-29 novembre 2018
Point 6 de l'ordre du jour

DÉCISION ADOPTÉE PAR LES PARTIES AU PROTOCOLE DE CARTAGENA SUR LA PRÉVENTION DES RISQUES BIOTECHNOLOGIQUES

9/16. Programme de travail et budget (Protocole de Cartagena)

La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques,

Rappelant sa décision [VIII/7](#), et la décision [XIII/32](#) de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, ainsi que la décision [NP-2/13](#) de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages,

Rappelant également la décision [III/1](#), qui précise que les propositions de budget devraient être distribuées 90 jours avant les réunions de la Conférence des Parties,

Rappelant en outre la résolution 2/18 de l'Assemblée des Nations Unies pour l'environnement sur les relations entre le Programme des Nations Unies pour l'environnement et les accords multilatéraux sur l'environnement dont il assure le secrétariat,

1. *Décide d'adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques et le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages;*

2. *Décide également de répartir l'ensemble des coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya selon un ratio de 74/15/11 pour l'exercice biennal 2019-2020;*

3. *Approuve un budget-programme de base (BG) pour le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques d'un montant de 2 842 300 dollars É.-U. pour l'année 2019, et de 2 984 300 dollars É.-U. pour l'année 2020, ce qui représente 15% du budget intégré qui s'élève à 18 949 900 dollars É.-U. pour l'année 2019 et à 19 895 200 dollars É.-U. pour l'année 2020 pour la Convention et ses Protocoles, afin de répondre aux besoins recensés dans les tableaux 1a et 1b ci-dessous;*

4. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses en 2019 et 2020, figurant dans le tableau 2 ci-dessous¹;

5. *Prend acte* des estimations de financement pour le Fonds d'affectation spéciale de contributions volontaires en appui aux activités approuvées au titre du Protocole de Cartagena pour la période 2019-2020, figurant dans le tableau 3 de la décision 14/37 de la Conférence des Parties;

6. *Décide* d'appliquer, *mutatis mutandis*, les paragraphes 3 à 5 et 7 à 50 de la décision 14/37 de la Conférence des Parties.

¹ Voir la note de bas de page du tableau 2. Conformément à la résolution 70/245 de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Tableau 1a. Budget intégré des Fonds d'affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2019-2020

	2019 (en milliers de dollars É.-U)	2020 (en milliers de dollars É.-U)	Total (en milliers de dollars É.-U)
A. Organes directeurs et subsidiaires	1 889,0	2 484,0	4 373,0
B. Direction exécutive et administration	2 634,5	2 669,8	5 304,3
C. Programme de travail	9 309,4	9 243,1	18 552,5
D. Soutien administratif	2 886,0	3 093,7	5 979,7
Sous-total	16 718,9	17 490,6	34 209,5
Dépenses d'appui au programme	2 173,5	2 273,8	4 447,2
Réserve du fonds de roulement	56,6	130,7	187,4
Total	18 949,0	19 895,1	38 844,1
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Cartagena (15%)	2 842,4	2 984,3	5 826,7
<u>Moins</u> : Contribution du pays hôte	(184,4)	(213,5)	(397,9)
<u>Moins</u> : Emploi des économies des réunions extraordinaires	(127,1)	(94,9)	(222,0)
<u>Moins</u> : Emploi des économies des années précédentes	(129,5)	(129,5)	(259,0)
Total net (montant à répartir entre les Parties)	2 401,4	2 546,4	4 947,8
	2019 (en milliers de dollars É.-U)	2020 (en milliers de dollars É.-U)	Total (en milliers de dollars É.-U)
I. Programmes:			
Bureau de la Secrétaire exécutive	3 534,0	3 444,8	6 978,8
Protocole sur l'accès et le partage des avantages et Protocole sur la prévention des risques biotechnologique	2 322,6	2 375,9	4 698,5
Division de la science, de la société et de l'avenir durable	3 912,3	3 909,0	7 821,3
Division de l'appui à la mise en œuvre	3 105,0	3 708,2	6 813,2
II. Administration, finances et services de conférence	3 845,0	4 052,6	7 897,6
Sous-total	16 718,9	17 490,5	34 209,4
Dépenses d'appui au programme	2 173,4	2 273,9	4 447,2
III. Réserve du fonds de roulement	56,6	130,8	187,5
Total	18 948,9	19 895,2	38 844,1
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Cartagena (15%)	2 842,4	2 984,3	5 826,7
<u>Moins</u> : Contribution du pays hôte	(184,4)	(213,5)	(397,9)
<u>Moins</u> : Utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires	(127,1)	(94,9)	(222,0)
<u>Moins</u> : Emploi des économies des années précédentes	(129,5)	(129,5)	(259,0)
Total net (montant à répartir entre les Parties)	2 401,4	2 546,4	4 947,8

Tableau 1b. Budget intégré des Fonds d'affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2019-2020 (par poste de dépense)

<i>Poste de dépense</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>Total</i>
	<i>(en milliers de dollars É-U)</i>		
A. Dépenses de personnel	11 453,9	11 626,6	23 080,5
B. Réunions du Bureau	150,0	215,0	365,0
C. Voyages en mission	400,0	400,0	800,0
D. Consultants/sous-traitants	50,0	50,0	100,0
E. Matériel de sensibilisation du public/communications	50,0	50,0	100,0
F. Assistance temporaire/heures supplémentaires	100,0	100,0	200,0
G. Formation	5,0	5,0	10,0
H. Traduction du site Internet du Centre d'échange/projets du site Internet	65,0	65,0	130,0
I. Réunions ^{1/2/3}	1 569,0	2 119,0	3 688,0
J. Réunions d'experts	170,0	150,0	320,0
K. Réunions extraordinaires concernant l'après-2020 ^{4/}	750,0	560,0	1 310,0
L. Loyer et dépenses connexes ^{5/}	1 229,5	1 423,4	2 652,9
M. Dépenses générales d'exploitation	726,6	726,6	1 453,2
Sous-total (I)	16 719,0	17 490,6	34 209,6
II Dépenses d'appui au programme (13%)	2 173,5	2 273,8	4 447,2
Sous-total (I + II)	18 892,4	19 764,4	38 656,8
III Réserve du fonds de roulement	56,6	130,8	187,3
Total général (II + III)	18 949,0	19 895,1	38 844,1
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Cartagena (15%)	2 842,3	2 984,3	5 826,6
<u>Moins</u> la contribution du pays hôte ^{5/}	(184,4)	(213,5)	(397,9)
<u>Moins</u> l'utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires ^{4/}	(127,1)	(94,9)	(222,0)
<u>Moins</u> l'emploi des économies des années précédentes	(129,5)	(129,5)	(258,9)
Total net (montant à répartir entre les Parties)	2 401,3	2 546,4	4 947,7

1/ Réunions ordinaires qui seront financées à partir du budget de base:

- Onzième réunion du Groupe de travail spécial sur l'article 8j) et les dispositions connexes.

- Vingt-troisième et vingt-quatrième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques.

- Troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application.

- Quinzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention/ Dixième réunion des Parties au Protocole de Cartagena/Quatrième réunion des Parties au Protocole de Nagoya, tenues de façon concomitante.

2/ Réunions consécutives SBSTTA-23 (3 jours) et Art. 8 j)-11 (3 jours) en 2019. Réunions consécutives SBSTTA-24 (6 jours) et SBI-3 (5 jours) en 2020.

3/ Budget pour la COP-15/COP-MOP 10 et COP-MOP 4, divisé en deux parts égales entre les deux années de l'exercice biennal.

4/ Deux sessions de réunions extraordinaires distinctes, de 5 jours chacune, plus 2 jours ajoutés pour SBSTTA-23.

5/ Indicatif.

Tableau 2. Contributions au Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques pour l'exercice biennal 2019-2020²

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1 ^{er} janvier 2019	Contribution due au 1 ^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Afghanistan	0,006	0,009	209	221	430
Afrique du Sud	0,364	0,527	12 656	13 420	26 076
Albanie	0,008	0,012	278	295	573
Algérie	0,161	0,233	5 598	5 936	11 534
Allemagne	6,389	9,251	222 140	235 558	457 698
Angola	0,010	0,010	240	255	495
Antigua-et-Barbuda	0,002	0,003	70	74	143
Arabie saoudite	1,146	1,659	39 845	42 252	82 098
Arménie	0,006	0,009	209	221	430
Autriche	0,720	1,042	25 034	26 546	51 580
Azerbaïdjan	0,060	0,087	2 086	2 212	4 298
Bahamas	0,014	0,020	487	516	1 003
Bahreïn	0,044	0,064	1 530	1 622	3 152
Bangladesh	0,010	0,010	240	255	495
Barbade	0,007	0,010	243	258	501
Bélarus	0,056	0,081	1 947	2 065	4 012
Belgique	0,885	1,281	30 771	32 629	63 400
Belize	0,001	0,001	35	37	72
Bénin	0,003	0,004	104	111	215
Bhoutan	0,001	0,001	35	37	72
Bolivie (Etat plurinational de)	0,012	0,017	417	442	860
Bosnie-Herzégovine	0,013	0,019	452	479	931
Botswana	0,014	0,020	487	516	1 003
Brésil	3,823	5,535	132 922	140 951	273 874
Bulgarie	0,045	0,065	1 565	1 659	3 224
Burkina Faso	0,004	0,006	139	147	287

² Conformément à la résolution 70/245 de l'Assemblée générale des Nations Unies. Un barème des quotes-parts révisé pour l'exercice triennal sera appliqué, une fois diffusé, afin de calculer les quotes-parts pour l'exercice biennal 2019-2020 (<https://www.cbd.int/doc/notifications/2019/ntf-2019-016-budget-cp-en.pdf>).

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1^{er} janvier 2019	Contribution due au 1^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Burundi	0,001	0,001	35	37	72
Cabo Verde	0,001	0,001	35	37	72
Cambodge	0,004	0,006	139	147	287
Cameroun	0,010	0,014	348	369	716
Chine	7,921	11,469	275 406	292 042	567 448
Chypre	0,043	0,062	1 495	1 585	3 080
Colombie	0,322	0,466	11 196	11 872	23 068
Comores	0,001	0,001	35	37	72
Congo	0,006	0,009	209	221	430
Costa Rica	0,047	0,068	1 634	1 733	3 367
Côte d'Ivoire	0,009	0,013	313	332	645
Croatie	0,099	0,143	3 442	3 650	7 092
Cuba	0,065	0,094	2 260	2 397	4 656
Danemark	0,584	0,846	20 305	21 532	41 837
Djibouti	0,001	0,001	35	37	72
Dominique	0,001	0,001	35	37	72
Égypte	0,152	0,220	5 285	5 604	10 889
El Salvador	0,014	0,020	487	516	1 003
Émirats arabes unis	0,604	0,875	21 001	22 269	43 270
Équateur	0,067	0,097	2 330	2 470	4 800
Érythrée	0,001	0,001	35	37	72
Espagne	2,443	3,537	84 941	90 072	175 013
Estonie	0,038	0,055	1 321	1 401	2 722
Eswatini	0,002	0,003	70	74	143
État de Palestine	0,007	0,010	243	258	501
Éthiopie	0,010	0,010	240	255	495
Ex-République yougoslave de Macédoine	0,007	0,010	243	258	501
Fidji	0,003	0,004	104	111	215
Finlande	0,456	0,660	15 855	16 812	32 667
France	4,859	7,035	168 943	179 148	348 091

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1^{er} janvier 2019	Contribution due au 1^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Gabon	0,017	0,025	591	627	1 218
Gambie	0,001	0,001	35	37	72
Géorgie	0,008	0,012	278	295	573
Ghana	0,016	0,023	556	590	1 146
Grèce	0,471	0,682	16 376	17 365	33 742
Grenade	0,001	0,001	35	37	72
Guatemala	0,028	0,041	974	1 032	2 006
Guinée	0,002	0,003	70	74	143
Guinée Bissau	0,001	0,001	35	37	72
Guyana	0,002	0,003	70	74	143
Honduras	0,008	0,012	278	295	573
Hongrie	0,161	0,233	5 598	5 936	11 534
Iles Marshall	0,001	0,001	35	37	72
Iles Salomon	0,001	0,001	35	37	72
Inde	0,737	1,067	25 625	27 173	52 797
Indonésie	0,504	0,730	17 524	18 582	36 106
Irak	0,129	0,187	4 485	4 756	9 241
Iran (République islamique d')	0,471	0,682	16 376	17 365	33 742
Irlande	0,335	0,485	11 648	12 351	23 999
Italie	3,748	5,427	130 315	138 186	268 501
Jamaïque	0,009	0,013	313	332	645
Japon	9,680	14,016	336 565	356 895	693 460
Jordanie	0,020	0,029	695	737	1 433
Kazakhstan	0,191	0,277	6 641	7 042	13 683
Kenya	0,018	0,026	626	664	1 289
Kiribati	0,001	0,001	35	37	72
Koweït	0,285	0,413	9 909	10 508	20 417
Kirghizistan	0,002	0,003	70	74	143
Lesotho	0,001	0,001	35	37	72
Lettonie	0,050	0,072	1 738	1 843	3 582
Liban	0,046	0,067	1 599	1 696	3 295

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1^{er} janvier 2019	Contribution due au 1^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Libéria	0,001	0,001	35	37	72
Libye	0,125	0,181	4 346	4 609	8 955
Lituanie	0,072	0,104	2 503	2 655	5 158
Luxembourg	0,064	0,093	2 225	2 360	4 585
Madagascar	0,003	0,004	104	111	215
Malaisie	0,322	0,466	11 196	11 872	23 068
Malawi	0,002	0,003	70	74	143
Maldives	0,002	0,003	70	74	143
Mali	0,003	0,004	104	111	215
Malte	0,016	0,023	556	590	1 146
Maroc	0,054	0,078	1 878	1 991	3 868
Maurice	0,012	0,017	417	442	860
Mauritanie	0,002	0,003	70	74	143
Mexique	1,435	2,078	49 894	52 907	102 801
Mongolie	0,005	0,007	174	184	358
Monténégro	0,004	0,006	139	147	287
Mozambique	0,004	0,006	139	147	287
Myanmar	0,010	0,010	240	255	495
Namibie	0,010	0,014	348	369	716
Nauru	0,001	0,001	35	37	72
Nicaragua	0,004	0,006	139	147	287
Niger	0,002	0,003	70	74	143
Nigéria	0,209	0,303	7 267	7 706	14 972
Niue	0,001	0,001	35	37	72
Norvège	0,849	1,229	29 519	31 302	60 821
Nouvelle-Zélande	0,268	0,388	9 318	9 881	19 199
Oman	0,113	0,164	3 929	4 166	8 095
Ouganda	0,009	0,010	240	255	495
Pakistan	0,093	0,135	3 234	3 429	6 662
Palaos	0,001	0,001	35	37	72
Panama	0,034	0,049	1 182	1 254	2 436

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1^{er} janvier 2019	Contribution due au 1^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,004	0,006	139	147	287
Paraguay	0,014	0,020	487	516	1 003
Pays-Bas	1,482	2,146	51 528	54 640	106 168
Pérou	0,136	0,197	4 729	5 014	9 743
Philippines	0,165	0,239	5 737	6 083	11 820
Pologne	0,841	1,218	29 241	31 007	60 248
Portugal	0,392	0,568	13 629	14 453	28 082
Qatar	0,269	0,389	9 353	9 918	19 271
République arabe syrienne	0,024	0,035	834	885	1 719
République centrafricaine	0,001	0,001	35	37	72
République de Corée	2,039	2,952	70 894	75 177	146 071
République de Moldova	0,004	0,006	139	147	287
République démocratique du Congo	0,008	0,010	240	255	495
République démocratique populaire de Corée	0,005	0,007	174	184	358
République démocratique populaire lao	0,003	0,004	104	111	215
République dominicaine	0,046	0,067	1 599	1 696	3 295
République-Unie de Tanzanie	0,010	0,010	240	255	495
Roumanie	0,184	0,266	6 398	6 784	13 181
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4,463	6,462	155 174	164 548	319 722
Rwanda	0,002	0,003	70	74	143
Sainte-Lucie	0,001	0,001	35	37	72
Saint-Kitts-et-Nevis	0,001	0,001	35	37	72
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	0,001	0,001	35	37	72

Partie	Barème des quote-parts pour 2016-2018	Barème assorti d'un plafond de 22%; aucun pays moins avancé ne paie plus de 0,01%	Contribution due au 1 ^{er} janvier 2019	Contribution due au 1 ^{er} janvier 2020	Total 2019-2020
Samoa	0,001	0,001	35	37	72
Sénégal	0,005	0,007	174	184	358
Serbie	0,032	0,046	1 113	1 180	2 292
Seychelles	0,001	0,001	35	37	72
Slovaquie	0,160	0,232	5 563	5 899	11 462
Slovénie	0,084	0,122	2 921	3 097	6 018
Somalie	0,001	0,001	35	37	72
Soudan	0,010	0,010	240	255	495
Sri Lanka	0,031	0,045	1 078	1 143	2 221
Suède	0,956	1,384	33 239	35 247	68 486
Suisse	1,140	1,651	39 637	42 031	81 668
Suriname	0,006	0,009	209	221	430
Tadjikistan	0,004	0,006	139	147	287
Tchad	0,005	0,007	174	184	358
Tchéquie	0,344	0,498	11 961	12 683	24 644
Thaïlande	0,291	0,421	10 118	10 729	20 847
Togo	0,001	0,001	35	37	72
Tonga	0,001	0,001	35	37	72
Trinidad-et-Tobago	0,034	0,049	1 182	1 254	2 436
Tunisie	0,028	0,041	974	1 032	2 006
Turkménistan	0,026	0,038	904	959	1 863
Turquie	1,018	1,474	35 395	37 533	72 928
Ukraine	0,103	0,149	3 581	3 798	7 379
Union européenne		2,500	60 033	63 659	123 692
Uruguay	0,079	0,114	2 747	2 913	5 659
Venezuela (République bolivarienne du)	0,571	0,827	19 853	21 052	40 906
Viet Nam	0,058	0,084	2 017	2 138	4 155
Yémen	0,010	0,010	240	255	495
Zambie	0,007	0,010	243	258	501
Zimbabwe	0,004	0,006	139	147	287
Total	67,363	100	2 401 320	2 546 370	4 947 690
